

NIKKOR

AF-S DX NIKKOR 18-300mm f/3.5-6.3G ED VR

En User's Manual

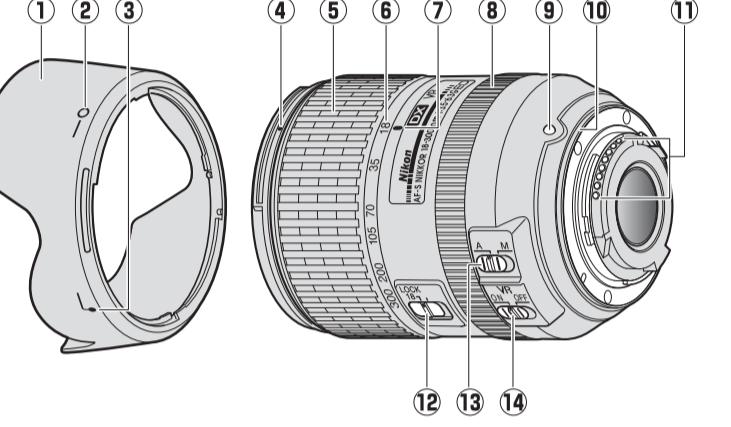
Fr Manuel d'utilisation

Sc 使用说明书

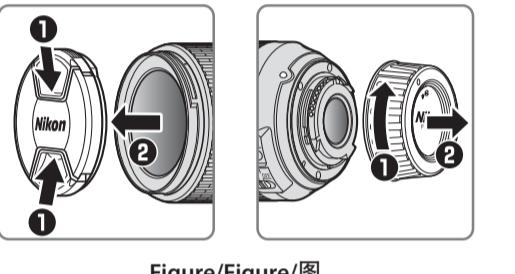
Tc 使用说明书

Id Manual bagi Pengguna

Ar دليل المستخدم

NIKON CORPORATION
Printed in China
SB4E02(2C)
7MA0066C-02

Figure/Figure/图

Notice for Customers in Canada
CAN ICES-3-B / NMB-3-B

The lens hoods protect the lens and block stray light that would otherwise cause ghosting.

Autos for the Client in Canada
CAN ICES-3-B / NMB-3-B

The lens hoods protect the lens and block stray light that would otherwise cause ghosting.

■ Parts of the Lens (Figure)

- ① Lens hood *
 - ② Lens hood mark
 - ③ Lens hood alignment mark
 - ④ Lens hood mounting mark
 - ⑤ Zoom ring
 - ⑥ Focal length scale
 - ⑦ Focal length mark
 - ⑧ Focus ring
 - ⑨ Lens mounting mark
 - ⑩ Hubless lens-mount gasket
 - ⑪ Contact
 - ⑫ Zoom lock switch
 - ⑬ A-M mode switch
 - ⑭ Vibration reduction ON/OFF switch
- * Optional.

■ Focus

Focus mode is determined by the camera focus mode and the position of the lens A-M mode switch. See the camera manual for information on camera focus mode selection.

Lens focus mode		
Camera focus mode	A	M
AF	Autofocus (manual focus *)	Manual focus with electronic rangefinder
MF	—	—

* Available only when single-servo AF (AF-S) is selected as the camera focus mode.

Autofocus

- [1] Set the camera to AF (autofocus).
- [2] Slide the lens A-M mode switch to A.
- [3] Focus.

Press the shutter-release button halfway to focus. In single-servo AF (AF-S), focus can be adjusted by keeping the shutter-release button pressed halfway after the autofocus operation is complete and manually rotating the focus ring. Do not rotate the focus ring until the autofocus operation is complete. To refocus using autofocus, press the shutter release button halfway or press the AF-ON button again.

Manual Focus

- [1] Slide the lens A-M mode switch to M.
- [2] Focus.
- Focus manually using the lens focus ring.

■ A Note on Wide- and Super Wide-Angle Lenses

Autofocus may not provide the desired results in situations like those shown below. In these cases, use manual focus, or use focus lock to focus on another subject at the same distance and then recompose the photograph.



The subject contains many fine details: The camera may have difficulty focusing on subjects that lack contrast or appear smaller than objects in the background.

For more information, see "Getting Good Results with Autofocus" in the camera manual.

■ Zoom and Depth of Field

Before focusing, rotate the zoom ring to adjust the focal length and frame the photograph. If the camera offers depth-of-field preview (stop down), depth of field can be previewed in the viewfinder.

To lock the zoom ring, rotate it to the 18 mm position and slide the zoom lock switch to LOCK. This prevents the lens extending under its own weight while the camera is being carried from place to place.

■ Aperture

Aperture is adjusted using camera controls.

Zoom and Maximum Aperture

Changes to zoom can alter the maximum aperture by up to 1/3 EV. The camera however automatically takes this into account when setting exposure, and no modifications to camera settings are required following adjustments to zoom.

English

Thank you for your purchase of a DX NIKKOR lens. Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note: D7000 lenses are for use with DX-format digital single-lens reflex cameras such as the D7100 or D5300. The angle of view of a lens on a DX-format camera is equivalent to that of a lens with a focal length about 1.5 times longer mounted on a 35 mm format camera.

Autofocus and rangefinder features are supported at all focal lengths. When using this lens, ignore any sections of the camera manual listing autofocus and rangefinder restrictions for lenses with a maximum aperture slower than f/5.6.

For Your Safety

CAUTIONS

Do not dismantle. Touching the internal parts of the camera or lens could result in injury. In the event of malfunction, the product should be repaired only by a qualified technician. Should the product break open as a result of a fall or other accident, remove the camera battery and/or disconnect the AC adapter and then remove the lens from a Nikon-authorised service center for inspection.

Turn the camera off immediately in the event of malfunction. Should you notice smoke or an unusual smell coming from the equipment, immediately unplug the AC adapter and then remove the camera battery, taking care to avoid burns. Continued operation could result in fire or injury. After removing the battery, take the equipment to a Nikon-authorised service center for inspection.

Do not use in the presence of flammable gas. Operating electronic equipment in the presence of flammable gas could result in explosion or fire.

Do not look at the sun through the lens or the camera viewfinder. Viewing the sun or other bright light source through the lens or viewfinder could cause permanent visual impairment.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not carry tripod with a lens or camera attached. You could trip or accidentally strike others, resulting in injury.

Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- When using vibration reduction, press the shutter-release button halfway and wait for the image in the viewfinder to stabilize before pressing the shutter-release button the rest of the way down.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not transport the product where it will be exposed to extreme high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- When using vibration reduction, press the shutter-release button halfway and wait for the image in the viewfinder to stabilize before pressing the shutter-release button the rest of the way down.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not leave the product where it will be exposed to extreme high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not leave the product where it will be exposed to extreme high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not leave the product where it will be exposed to extreme high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not leave the product where it will be exposed to extreme high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not leave the product where it will be exposed to extreme high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not leave the product where it will be exposed to extreme high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

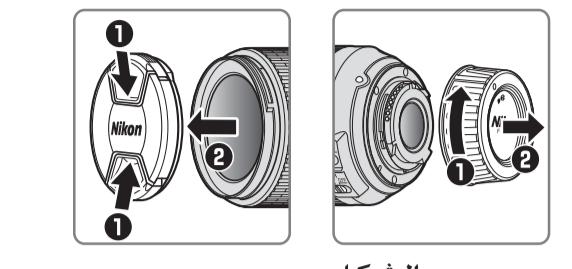
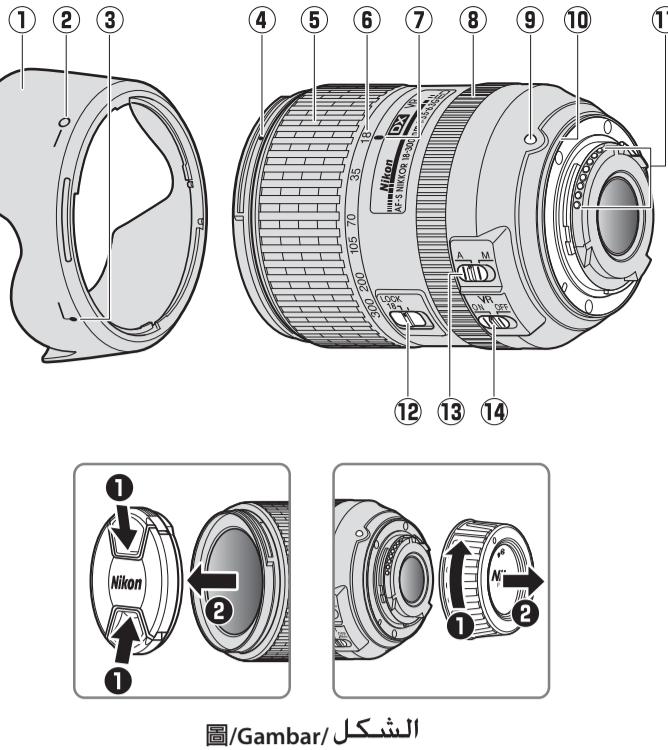
- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.

Do not leave the product where it will be exposed to extreme high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could cause damage or fire.

Keep out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury.

Observe the following precautions when handling the lens and camera:

- Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in damage to the product, fire, or electric shock.
- Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it easier to pan the camera smoothly in a wide range of situations.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- Select OFF when the camera is mounted on a tripod unless the tripod head is unseated or the camera is mounted on a monopod, in which case OFF is recommended.



■ Gambar/شكل

繁體中文

感謝您購買 DX NIKKOR 鏡頭。在使用本產品前，請仔細閱讀這些指南和相機說明書。

■ 減震 (VR)
減震 (VR) 可減少相機震動所引起的模糊，從而使快門速度比一般情況時最慢 4.0 檻 *。因此，該功能增加了可用快門速度的範圍，從而在很多情況下可以不使用三腳架而進行手持攝影。

Catatan: Lensa DX adalah untuk penggunaan bersama kamera digital format-DX refleks lensa tunggal seperti D7100 atau D5300. Sudut gambar dalam pada kamera akan meningkat dengan panjang fokal kunci zoom ke LOCK (KUNCI). Hal ini mencegah perpanjangan lensa yang menganggu beratnya sendiri selama kamera dibawa kesana kemari.

■ 使用減震 ON/OFF 開關

• 選擇 ON 用於啟用減震：減震將在您按快門釋放時鎖定時動作，從而減少相機震動的影響以改善構圖和對焦。

• 選擇 OFF 關閉減震。

■ 安全須知

△ 警告

• 當您拆卸、觸碰相機或鏡頭的內部零件可能導致受傷。遇到故障時，本產品只能由具有資格的維修技術人員進行修理。若本產品因為跌落或其

他原因造成損壞，請取出相機電池並立即聯繫尼康服務中心進行檢查和修復。

• 發生火警時，切勿關閉相機。當您發現本相機有燒燙或冒煙異味時，請立即使相機停用，並拔掉插頭。注意避免被灼傷。若在此情形下發生火災，請立即拔掉插頭，再移除火災來源。請在取出電池後，將裝置送回尼康服務中心進行維修服務。

• 當相機運行時，減震僅適用於非接觸部分的動作（例如，若相機停止運行時，則減震將僅適用於垂直方向的運動），而更易於以較大幅度運作移動相機。

• 不可在燃氣環境中使用：在易燃氣體環境中使用電子裝置，將可能導致爆炸或火災。

• 不透過鏡頭或觀景器觀看太陽，光焰燈光或燃燒物將無法使用。

• 相機固定於三腳架時選擇 OFF (關閉)，但是當三腳架雲台不穩固或相機固定於單腳架時建議選擇 ON (開啟)。

• 在使用鏡頭和相機時請注意以下事項：

• 保持鏡頭和相機乾爽，否則可能會導致產品受損，引起火災或觸電。

• 請勿讓濕手接觸鏡頭或相機，否則可能會導致觸電。

• 按照規定方式正確地使用相機，請勿將相機暴露於雨中或直接噴水。

• 若在較長時間內不使用相機，請將相機頭部蓋上和後蓋，並將其存放在陰涼的地方。若存放位置受到陽光直射，鏡頭可能會將陽光聚焦於相機內部，從而導致火災。

• 移除鏡頭或相機的三腳架：否則，您可能會被摔倒或意外撞倒到地，以致受傷。

• 別將相機放置在極端溫度的地方，如封閉的車內或直射陽光下，否則可能會導致產品受損或引起火災。

• 不使用時，可將光圈反轉並固定在鏡頭上。

• ■ 附屬遮光罩

• 將遮光罩接環標記 (+) 與遮光罩對齊 (○) 後，然後旋轉光圈 (○) 並固定。

• 安裝或取下遮光罩時，請在底部 (+) 的箭頭附近將其握住，並避免擦傷。

• 在長時間內不使用時，請勿將遮光罩蓋上和後蓋，並將其存放在陰涼的地方。若存放位置受到陽光直射，鏡頭可能會將陽光聚焦於相機內部，從而導致火災。

• 別將相機放置在極端溫度的地方，如封閉的車內或直射陽光下，否則可能會導致產品受損或引起火災。

• 不使用時，可將光圈反轉並固定在鏡頭上。

• ■ 鏡頭部件 (圖)

① 遮光罩

② 遮光罩固定標記

③ 遮光罩平衡標記

④ 遮光罩接環標記

⑤ 變焦環

⑥ 焦距標記

⑦ 伸縮鏡頭標記

⑧ 鏡頭接環密封圈

⑨ CPU 接點

⑩ 變焦鏡頭開關

⑪ A-M 模式切換器推至 A。

⑫ 對焦

• 將鏡頭設置為相機對焦模式和鏡頭 A-M 模式切換器的位置。有關選擇相機對焦模式的資訊，請參見相機使用說明書。

• ■ 鏡頭對焦模式

相機對焦模式

A AF (自動對焦)

MF (手動對焦)

B 帶有電子測距標的手動對焦

• ■ 鏡頭

• 將鏡頭設置為自動對焦 (AF) 模式。

• 將鏡頭設置為 A-M 模式切換器推至 A。

• 對焦

• 將鏡頭設置為相機對焦模式。

• 將鏡頭設置為 A-M 模式切換器推至 M。

• ■ 鏡頭

• 將鏡頭設置為自動對焦 (AF) 模式。

• 將鏡頭設置為 A-M 模式切換器推至 A。

• 對焦

• 使用鏡頭對焦環進行手動對焦。

• ■ 關於廣角和超廣角鏡頭的註解

在如下所示的情況下，請使用自動對焦，或使用對焦鎖定對焦於相同距離的其他主體後再重新構圖。

• ■ 鏡頭焦距和對焦距離

在如下所示的情況下，自動對焦可能無法達到預期效果。在這些情況下，請使用手動對焦，或使用對焦鎖定對焦於相同距離的其他主體後再重新構圖。

• ■ 鏡頭

• 將鏡頭設置為自動對焦 (AF) 模式。

• 將鏡頭設置為 A-M 模式切換器推至 A。

• 對焦

• 使用鏡頭對焦環進行手動對焦。

• ■ 關於廣角和超廣角鏡頭的註解

在如下所示的情況下，自動對焦可能無法達到預期效果。在這些情況下，請使用手動對焦，或使用對焦鎖定對焦於相同距離的其他主體後再重新構圖。

• ■ 鏡頭

• 將鏡頭設置為自動對焦 (AF) 模式。

• 將鏡頭設置為 A-M 模式切換器推至 A。

• 對焦

• 使用鏡頭對焦環進行手動對焦。

• ■ 關於廣角和超廣角鏡頭的註解

更改焦距前的最大光圈最多可達 1/4 EV。但是相機在設定曝光時會自動考慮這個問題，調整變焦後無需修改相機設定。

• ■ 內置閃光燈元件

當使用配備有一個內置閃光燈元件的相機上的內置閃光燈時，請在距離主體至少 0.6m 處進行拍攝，並取下遮光罩以避免產生過量 (因鏡頭末端遮擋內置閃光燈所產生的隱形)。

• ■ 鏡頭

• 用於相機控制調整光圈。

• ■ 鏡頭和最大光圈

更改焦距前的最大光圈最多可達 1/4 EV。但是相機在設定曝光時會自動考慮這個問題，調整變焦後無需修改相機設定。

• ■ 內置閃光燈元件

當使用配備有一個內置閃光燈元件的相機上的內置閃光燈時，請在距離主體至少 0.6m 處進行拍攝，並取下遮光罩以避免產生過量 (因鏡頭末端遮擋內置閃光燈所產生的隱形)。

• ■ 鏡頭

• 用於相機控制調整光圈。

• ■ 鏡頭和最大光圈

更改焦距前的最大光圈最多可達 1/4 EV。但是相機在設定曝光時會自動考慮這個問題，調整變焦後無需修改相機設定。

• ■ 鏡頭

• 用於相機控制調整光圈。

</div